

Graupner

iFS

INTELLIGENT-FREQUENCY-SELECT

Graupner | iFS Sendemodul für Multiplex ROYAL EVO

Best.-Nr. 23107

Installation und Gebrauch

Seite 2

Graupner | iFS RF Module for Multiplex ROYAL EVO

item number 23107

Installation and Usage

Page 14

Module HF Graupner | iFS pour Multiplex ROYAL EVO

N° 23107

Installation et mode d'emploi

Page 26



Das verwendete Material, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Fotografien, Texte und Konzepte in dieser Anleitung stehen unter Copyright ©2006-2007. Eine Verbreitung der Daten ohne Genehmigung ist strengstens verboten!



AUF GRUND REGELMÄSSIGER ÄNDERUNGEN DARF DIESE INFORMATION WEDER GEPOSTET, HOCHGELADEN NOCH IN IRGEND EINER ANDEREN FORM ÜBER DAS INTERNET VERBREITET WERDEN.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie das Graupner I iFS-System gekauft haben. Dieses System ist ein direkter Ersatz für Ihr Serien-HF-Modul und Ihren Empfänger.

Bitte lesen Sie vorab die **gesamte** Anleitung **bevor** Sie versuchen, das Graupner I iFS-System zu installieren bzw. einzusetzen.

Voraussetzungen für den Einbau

Die Installation des Graupner I iFS-HF-Moduls ist nicht schwierig.

Die Anleitung sollte ausreichende und klare Informationen für den Einbau und den Gebrauch des Systems bieten

Haftung

Durch den Gebrauch der Anlage stimmen Sie zu, Graupner GmbH & Co. KG von jeglicher Haftung freizustellen.

Rechtliche Informationen

Die Funktion sowie das Erscheinungsbild dieses Systems sind durch deutsche, sowie US-Copyright-Rechte geschützt. Diverse Terminologien und Bezeichnungen stehen unter deutschem und/oder US Warenzeichen-Recht.

1 – INSTALLATION

Entfernen des bisherigen HF-Teils

Legen Sie Ihren Sender mit der Vorderseite auf ein Handtuch oder einen anderen weichen Untergrund, um ihn zu schützen. Schieben Sie die beiden Verschlüsse abwärts, um die Rückseite zu öffnen (Bild 1). Legen Sie die Rückseite zur Seite.



Bild 1 – Öffnen des Gehäuses

Entfernen Sie das HF-Teil in der rechten unteren Ecke, indem Sie beide Seiten der Platine greifen und das HF-Teil senkrecht nach oben abziehen. Beachten Sie hierzu die Bilder 2, 3 und 4. Das HF-Teil wird für diese Umrüstung nicht mehr benötigt.

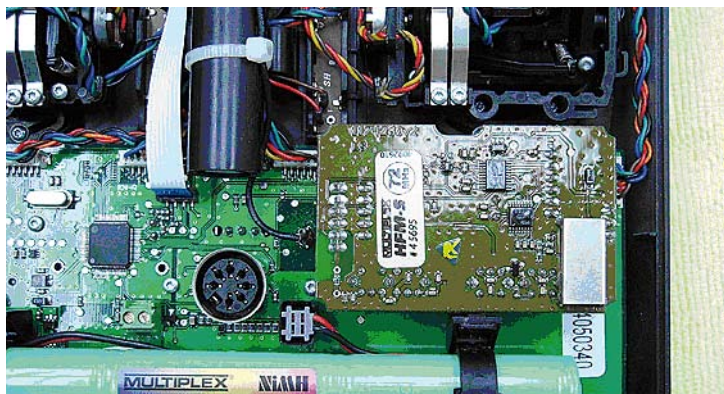


Bild 2 – Eingesetztes HF-Teil



Bild 3 – Greifen Sie beide Seiten des HF-Teils

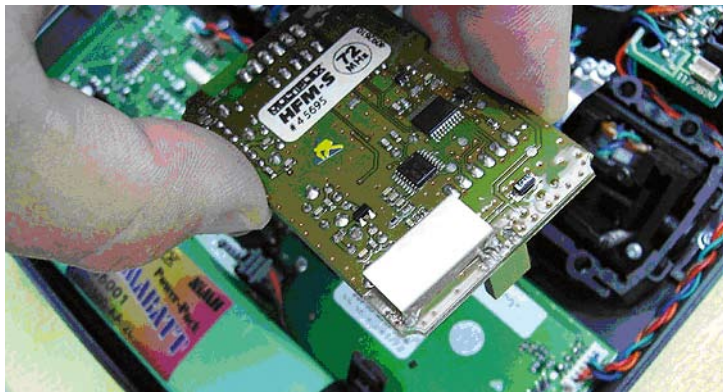


Bild 4 – Entfernen des HF-Teils durch senkrecht Ziehen nach oben

2 – Einbau des GRAUPNER iFS-Sendemoduls

Hinweis: Lösen Sie die Antennenverbindung **nicht** von der Sendeplatine während des Einbaus. Es gibt keinen Grund diese Verbindung zu lösen.

Entfernen Sie die originale Antenne, indem Sie diese nach unten schieben (auf die Unterseite des Sendergehäuses zu) und entfernen Sie die Antenne aus dem Antennenschacht. Beachten Sie Bild 5.

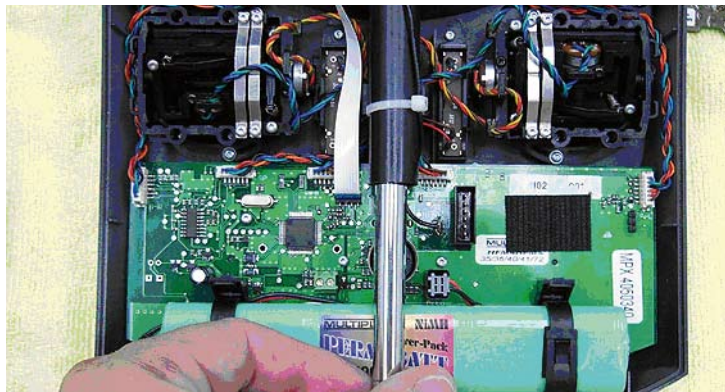


Bild 5 – Entfernen der Antenne

Schieben Sie vorsichtig die GRAUPNER iFS-Sendeantenne in den Antennenschacht. Vergewissern Sie sich, dass das Kugelgelenk gerade steht, so dass die Antenne durch die obere Öffnung durchgesteckt werden kann. Bild 6.

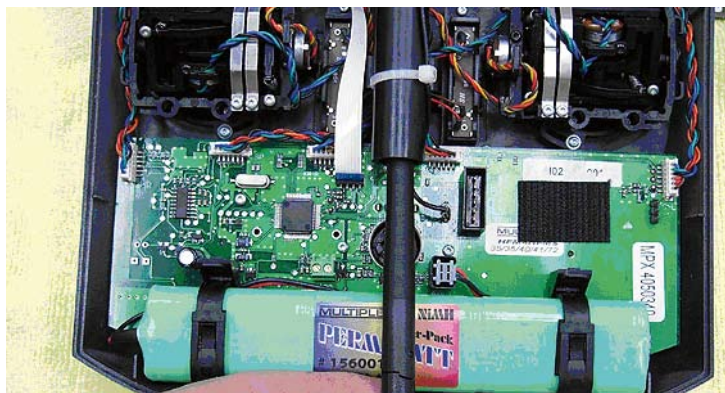


Bild 6 – GRAUPNER iFS-Antenne in den Antennenschacht einsetzen.

Sobald die Antennenspitze sichtbar wird, greifen Sie diese und ziehen die Antenne langsam nach oben, bis sie einrastet.



Bild 7 - Ziehen Sie die GRAUPNER I fS-Antenne nach oben

Sollten Sie die Antenne zu weit gezogen haben, schieben Sie sie einfach wieder zurück bis sie einrastet. Es gibt eine definierte Einraststellung, die Sie sehen und fühlen können. Beachten Sie Bild 8.



Bild 8 – Einrasten der GRAUPNER iFS-Antenne

Im Set befindet sich Noppenband. Kleben Sie das Schlaufenband auf das GRAUPNERIIFS-Sende-modul. Beachten Sie Bild 9.

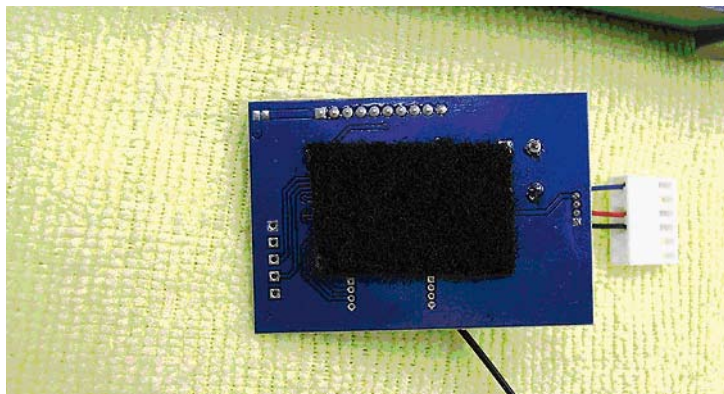


Bild 9 – Anbringen des Schlaufenbandes auf der iFS-Sendeplatine

Befestigen Sie das andere (Hakenband) an der Stelle, an der die Sendeplatine befestigt wird. Beachten Sie Bild 10.

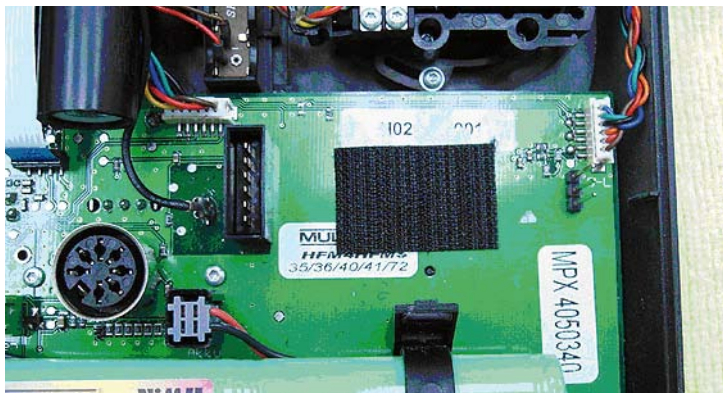


Bild 10 – Anbringen des Hakenbandes

Legen Sie die Sendeplatine so zurecht, dass das Antennenkabel nicht verdreht ist und ohne Knicke verlegt werden kann. Möglicherweise muss dazu die Antenne gedreht werden.

Hinweis: Der Antennenstrahler lässt sich drehen. Um die Antennenleitung drehen zu können, muss der Antennenfuß gedreht werden.

Wenn das Kabel richtig liegt, positionieren Sie die Sendeplatine über dem Einbauort. Drücken Sie den weißen Stecker in die Buchse auf der Hauptplatine. Achten Sie auf korrekten Sitz und die richtige Polung gemäß Bild 11 und 12.

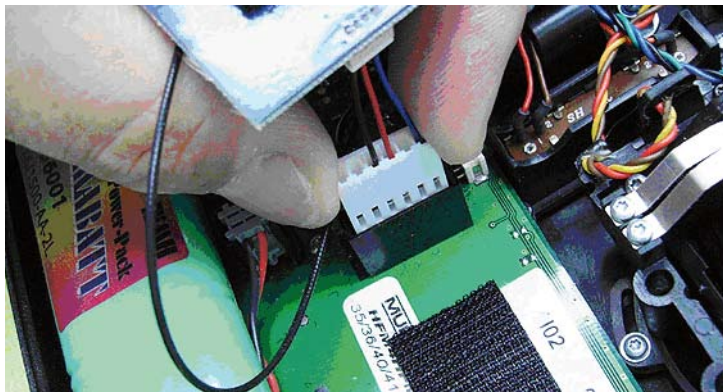


Bild 11 – Einsetzen des Verbindungskabels in die Hauptplatine

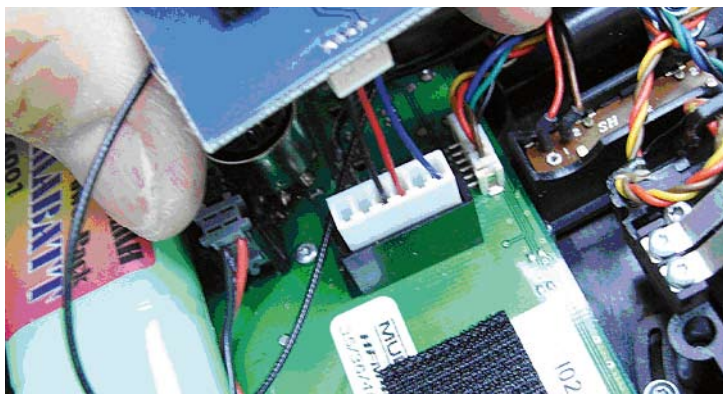


Bild 12 – Verbindung zwischen GRAUPNER iFS-Modul und Hauptplatine

Drücken Sie nun vorsichtig die Sendeplatine auf das Hakenband. Durch sanftes Verdrehen der Platine verhakt sich das Band für einen festen Sitz. Bild 13 und 14.

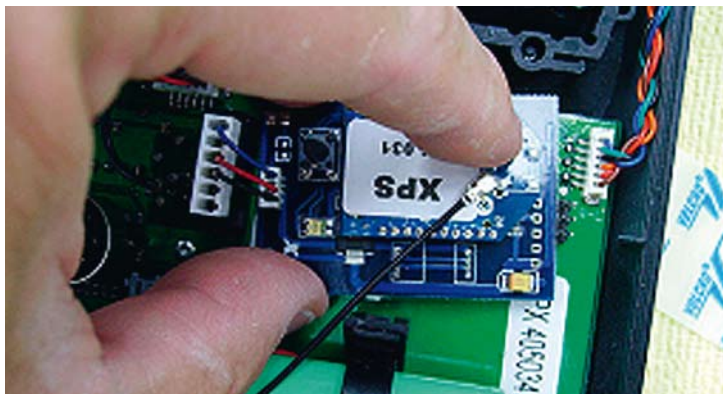


Bild 13 – Das GRAUPNER iFS Modul wird an Ort und Stelle gedrückt.

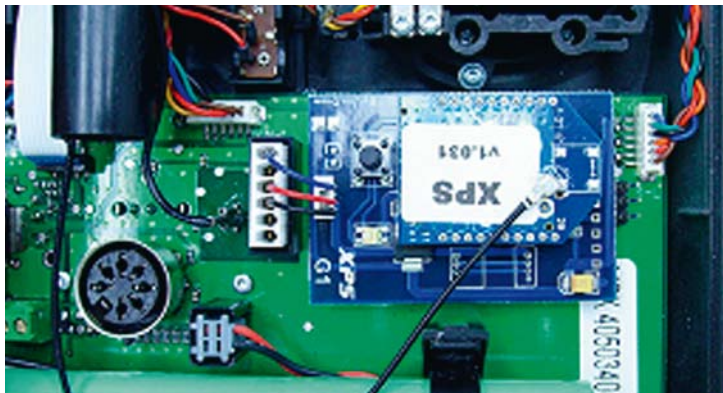


Bild 14 - Installiertes GRAUPNER iFS Modul

Verlegen Sie das Antennenkabel in einer Schleife unterhalb der Ladebuchse. Beachten Sie Bild 15.

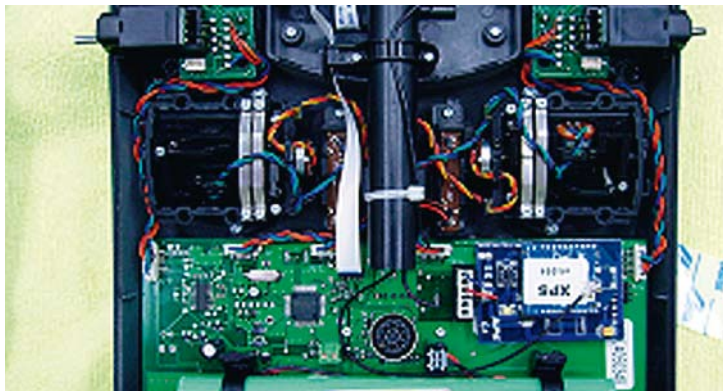


Bild 15 – Fertige Installation des GRAUPNER I iFS Sendemoduls

Bemerkung: Wenn Sie wieder auf Ihr bisheriges HF-Modul zurückrüsten möchten, vergessen Sie nicht, die Antenne anzuschliessen. Anderenfalls könnte ein Defekt an Ihrem Sender auftreten! Das Hakenband kann in diesem Fall montiert bleiben.

Der Einbau ist nun fertig.

Nach Einschalten Ihres EVO Senders sollte die LED kurz orange (rot und grün gleichzeitig) aufleuchten und dann anfangen rot zu blinken. Falls dies nicht der Fall sein sollte, schalten Sie den Sender wieder aus und vergewissern Sie sich, dass das Verbindungskabel nicht falsch herum eingesteckt worden ist. In diesem Fall tritt kein Schaden auf, stecken Sie das Kabel einfach richtig herum wieder ein und schalten Sie erneut ein. Sollte die LED nicht wie beschrieben leuchten, kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung.

Die Programmierung des Sendemoduls muss mit abgenommener Rückwand erfolgen, um Zugang zum Programmierschalter zu haben und die LED zu sehen. Anmerkung:

Die GRAUPNER I iFS-EVO-Sendemodule sind ab Werk so programmiert, dass für einen Betrieb in Europa keine Programmierungen vorgenommen werden müssen.

Montieren Sie die Senderrückwand wieder. Die Verbindungskabel und der Stecker berühren die Rückwand des Senders, so dass ein gewisser Druck beim Schließen des Gehäuses normal ist. Dies ist normal und führt zu keinem Problem.

Beachten Sie, dass die Antenne, z.B. für einen Reichweitentest sorgfältig abgenommen werden muss. Ziehen Sie die Antenne vorsichtig nach oben, halten Sie den Antennenanschluß fest und schrauben Sie dann die Antenne ab. Sollte sich die Antenne nicht abschrauben lassen, kann der Antennenfuß komplett herausgezogen werden (aber nicht mehr als 2-3 cm). Dadurch läßt sich der Antennenfuß besser halten. Sollten Sie eine festere Lösung anstreben, läßt sich die Mutter am Antennenfuß anziehen, so dass sich der Gummiring weiter ausdehnt und kräftiger im Antennenschacht hält. Der Antennenfuß wird dann nicht mehr an der originalen Position einrasten, sondern im oberen Teil des Schachtes.



Bild 16 GRAUPNER | IFS Sendemodul fertig zum Einsatz

All material including, but not limited to photographs, text, and concepts contained in this manual is copyright ©2006-2007. Distribution of this data without permission is strictly prohibited!



DUE TO FREQUENT CHANGES, DO NOT POST, UPLOAD, OR OTHERWISE PROVIDE THIS INFORMATION VIA ANY INTERNET SITE!

All rights reserved, worldwide.

Introduction

Thank you for purchasing the GraupnerliFS-System This system is a direct replacement for your stock RF module and receiver.

Please read through this **entire** manual **before** you attempt the installation and usage of your GraupnerliFS-System!

Installation Requirements

The installation of the GRAUPNER I iFS-System RF module is not difficult.

This manual should provide ample information and clarity to install and use this product

Liability

By using this product, you agree to hold Graupner GmbH & Co. KG Power Systems free from any type of liability either directly or indirectly while using this product..

Legal Information

The 'look and feel' and functionality of this product are protected by German and U.S. copyright laws. Various terminology and feature names are protected under German and/or U.S. trademark laws.

1 – INSTALLATION

Removing the stock RF module

Lay your transmitter face down on a towel or something similar to protect it. Slide the two latches downward to unlock the back. See Figure 1. Set the back aside.

Figure 1 – Unlocking the back of the case



Locate the stock RF board (located in the lower right corner). Remove the board by gripping each side of the board and pulling straight up. See Figures 2, 3, and 4 for details. Save the board in case you need it in the future. It will not be re-installed with this upgrade.

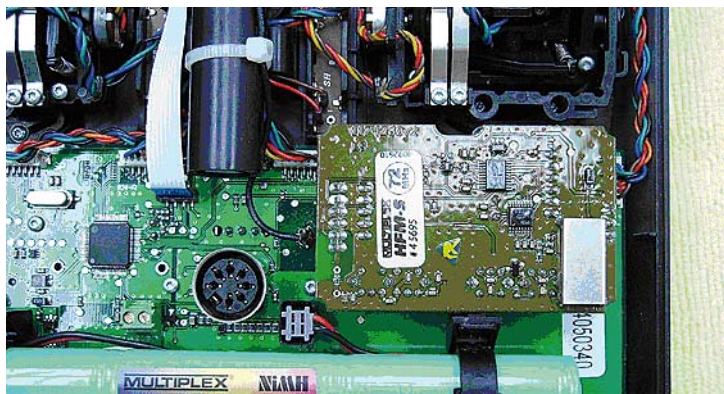


Figure 2 – Stock RF module board location



Figure 3 – Grasp each side of the RF board

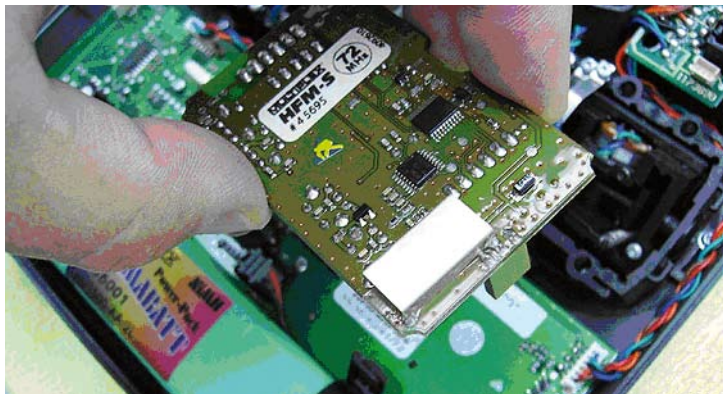


Figure 4 – Remove RF board by pulling straight up

2 – Installing the GRAUPNER iFS RF Module

Note: During the installation of this system, it is very important that you **do not** disconnect the antenna lead from the RF board. There is no reason to disconnect this lead during the installation.

Remove the stock antenna by sliding the antenna downward (towards the bottom of the transmitter) and remove the antenna from the tube. See Figure 5 for details.

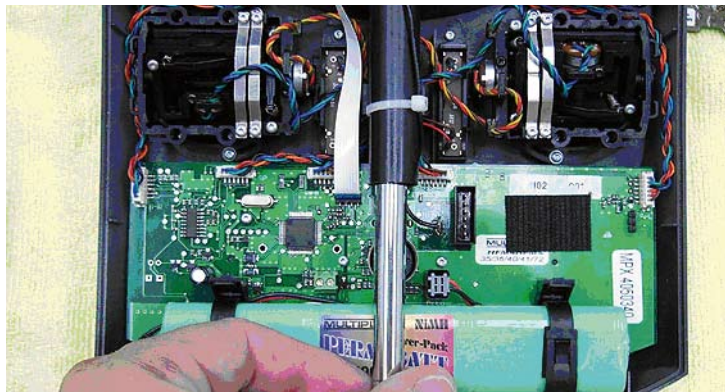


Figure 5 – Removing the stock antenna

Carefully slide the GRAUPNER iFS antenna up the stock antenna tube. Make sure that the top piece that pivots is positioned so that the antenna will pass through the top hole. Figure 6.

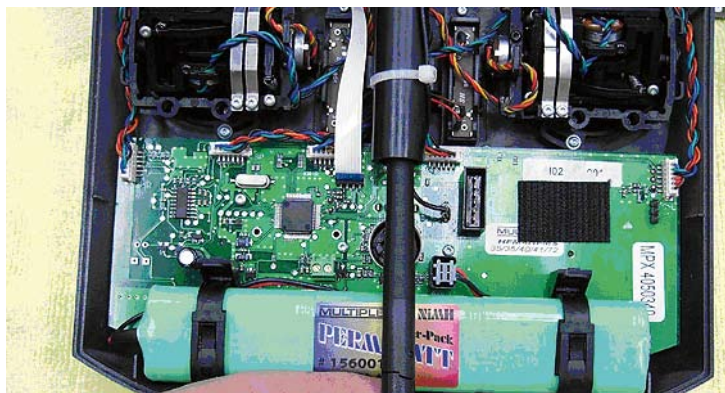


Figure 6 – Placing the GRAUPNER iFS antenna in the tube

Once the antenna tip is past the hole and visible, grab the antenna and slowly pull it until it locks in place.



Figure 7 – Pulling the GRAUPNER iFS antenna through top

It is possible to pull it too far, and have the antenna come out. That is not a problem; just push it back in until it locks in place. There is a position with a definite notch that you can see and feel. See Figure 8 for details.



Figure 8 – Locking the GRAUPNER iFS antenna in place

Included with your package you will find matching Velcro pairs. Attach the “fuzzy” side of the Velcro to the GRAUPNERiIFS RF module. See figure 9.

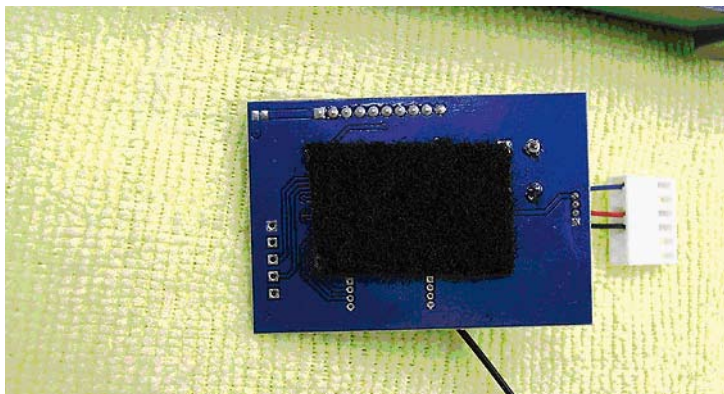


Figure 9 – Installing the Velcro on the iFS RF module

Attach the other (hooked) piece of Velcro to the place where the RF module will be mounted. See Figures 10 for details.

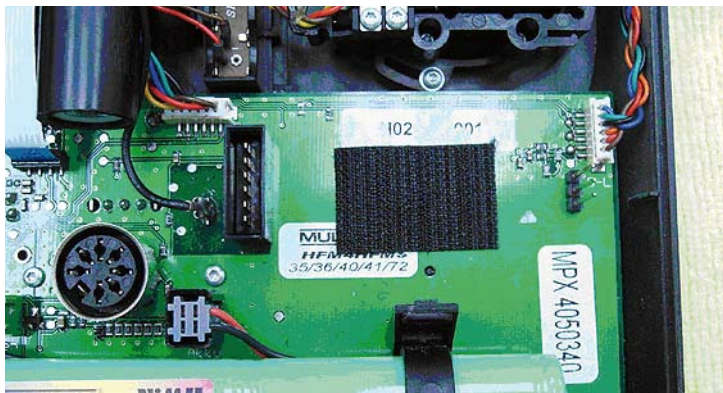


Figure 10 – Installing Velcro in original RF board location

Lay out the board so that the cable is not twisted and can be routed with no kinks. You may have to rotate the antenna to twist the cable to proper orientation.

Note: the antenna body will turn, so you will need to rotate the base of the antenna to rotate the wire.

With the cable routed properly, position the GRAUPNER I iFS RF module over the original RF module location. Insert the white connector into the original RF port connector, and press firmly, rocking the connector back and forth until it is seated fully. Notice the orientation of this connector. See Figures 11 and 12 for details.

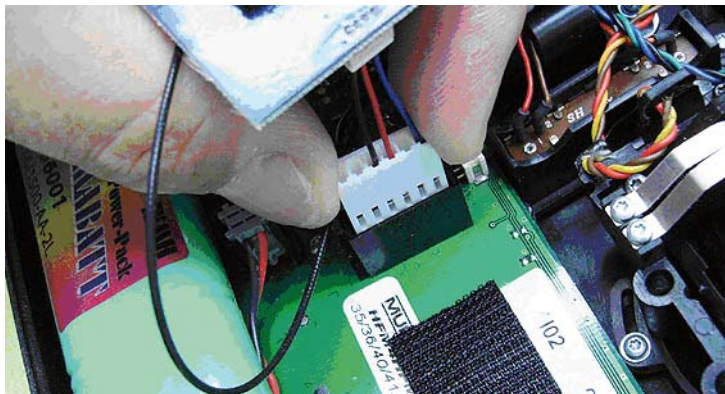


Figure 11 – Inserting connector into RF module port

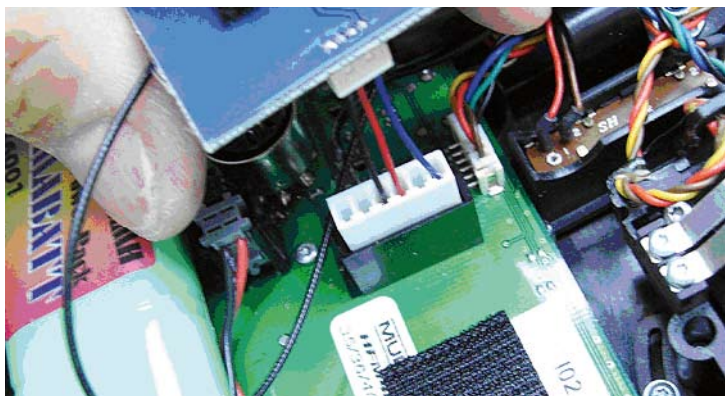


Figure 12 – White connector fully inserted into module port

Now, carefully press the module into place (on to the receiving Velcro). You can wiggle the module to make sure it is seated properly and will not detach during normal use. See Figures 13 and 14 for details.

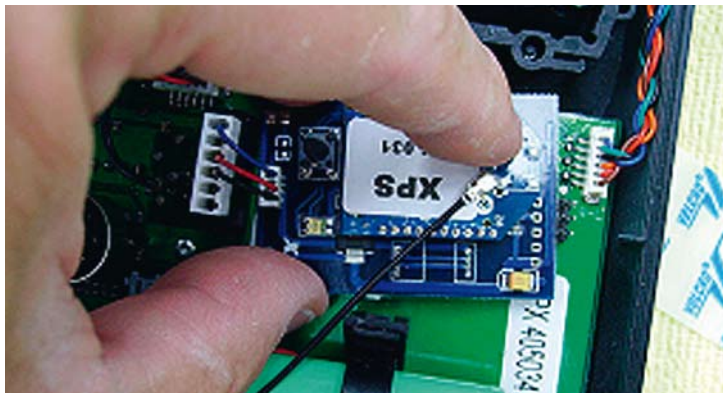


Figure 13 – GRAUPNER iFS RF module pressed into place

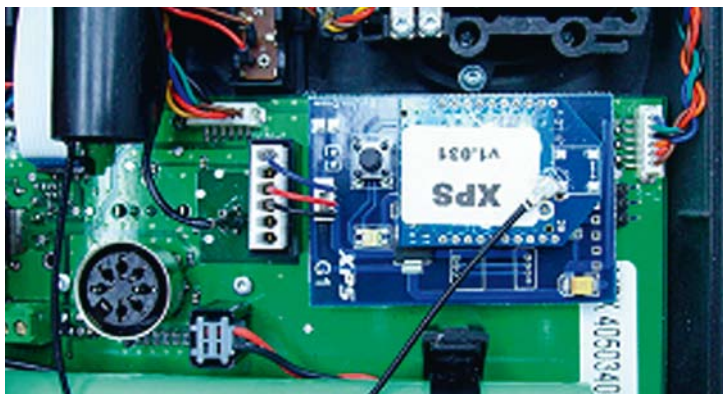


Figure 14 – GRAUPNER iFS RF module installed

Route the antenna cable around the charging jack, tucking it neatly out of the way. See Figures 15 for the final installation result.

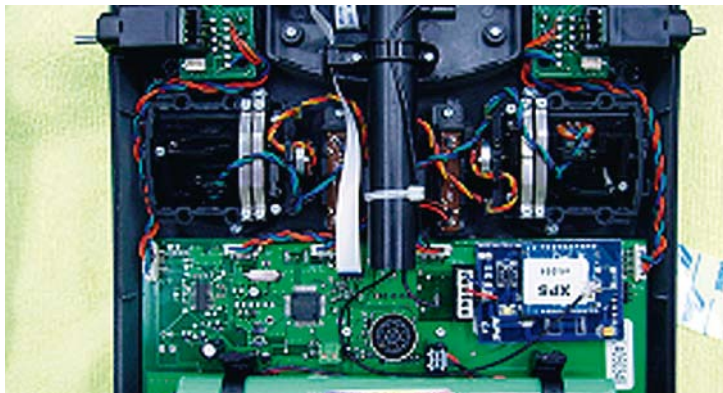


Figure 15 – GRAUPNER iFS RF module installation complete

Note: *If you switch back to a stock RF module, remember to re-install the antenna or damage may result to the transmitter! You do not need to remove the Velcro to re-install the stock RF module.*

Installation is now complete.

Turning on the power to your EVO radio now should cause the LED on the GRAUPNER iFS RF module to light up briefly orange (red and green at the same time), and then begin flashing red. If this does not occur, turn off the radio and make sure that you do not have the connector installed backwards! No damage will be done if you did, just reverse it and try powering on again. If the LED does not light up at all, please contact our Service Dept. for more information.

All programming must be done with the back of the transmitter off due to the location of the push button switch and LED on the GRAUPNER iFS RF module.

Note: The GRAUPNER iFS RF modules for the Multiplex EVO are factory defaulted for European operation, so that there is no need for any programming.

Attach the back of the case. The GRAUPNER iFS RF module's RF port connector and wiring will touch the back of the case. There may be some pressure on the connector while the case is closed and locked. This is normal and will not be a problem.

Please note that care must be taken when removing the antenna for range testing. Pull the antenna upwards (unlocking it) and grab the base and unscrew it. If the antenna will not unscrew, you can pull it completely out of the antenna tube (but by no more than 1”) to get access to the antenna base so it can be held while unscrewing the antenna. If a more permanent solution is desired, you can tighten the nut on the antenna base, causing the rubber spacer to expand and fit tighter in the tube – but the antenna base must be left in the top of tube itself, and can no longer be locked in place at the original location.

Figure 16 – GRAUPNER iFS conversion ready for use



Tout matériel utilisé ici, mais non limité aux photographies, textes et concepts contenus dans ce manuel est sujet aux droits d'auteur Copyright ©2006-2007. La distribution sans permission de ce document est strictement interdite !



EN RAISON DE FREQUENTS CHANGEMENTS, CETTE INFORMATION NE DOIT PAS ETRE POSTEE, TELECHARGEE OU MEME TRANSMISE PAR SITE INTERNET SOUS QUELQUE FORME QU'ELLE SOIT !

Tous les droits sont réservés mondialement

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acquis le système GRAUPNER I iFS.

Ce système remplace directement votre module HF et votre récepteur.

Veuillez s.v.p. lire tout d'abord **entièrement** le manuel **avant** d'essayer d'installer et d'utiliser le système GRAUPNER I iFS !

Impératifs pour l'installation

L'installation du module HF du système GraupnerIiFS n'est pas difficile.

Ce manuel devrait vous fournir d'amples informations précises pour installer et utiliser ce système.

Responsabilité

En utilisant ce produit, vous confirmez votre accord de dégager Graupner GmbH & Co.KG de toute responsabilité directe ou indirecte telle qu'elle soit.

Information légale

L'apparence et le mode de fonctionnement de ce produit sont protégés par des droits d'auteur américains et allemands. Diverses terminologies et descriptions sont protégées sous le Droit allemand et/ou américain des Marques déposées.

1- INSTALLATION

Enlevez le module HF installé

Posez votre émetteur à plat sur la partie supérieure sur une surface souple comme une serviette pour le protéger. Poussez les deux fermoirs pour ouvrir la partie inférieure (illustration 1), à mettre de côté.



Illustration 1 – Ouverture du boîtier

Enlevez le module HF situé dans le coin en bas à droite, en prenant les deux côtés de la platine et tirez-le verticalement vers le haut. Observez les illustrations 2, 3 et 4. Le module HF ne sera plus nécessaire.

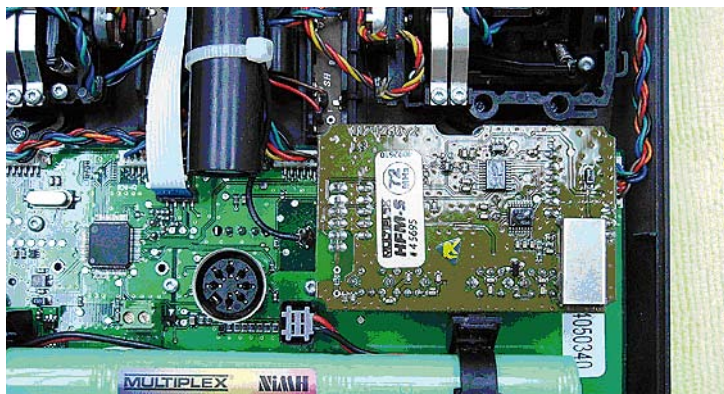


Illustration 2 – Module HF installé

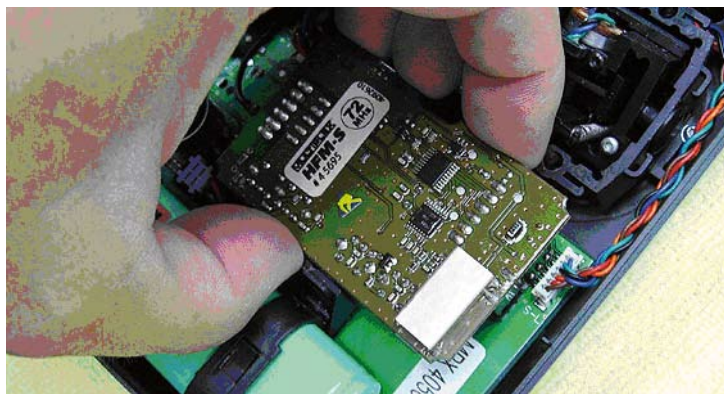


Illustration 3 – Prenez le module HF par les deux côtés

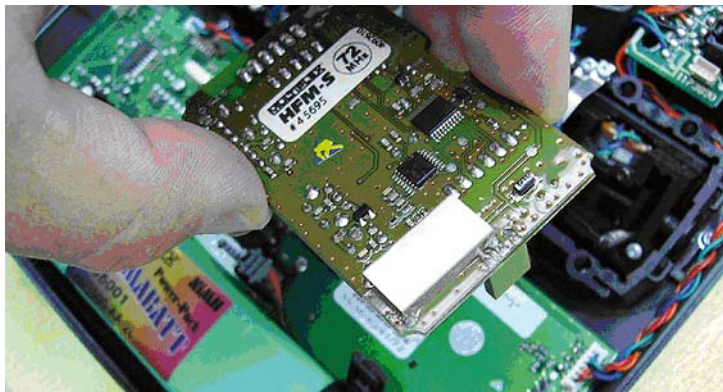


Illustration 4 – Tirez le module HF verticalement vers le haut

2 – Installation du module HF GRAUPNER | iFS

Indication: ne défaites pas la liaison de l'antenne de la platine d'émission pendant l'installation. Il n'existe aucune raison de le faire.

Enlevez l'antenne d'origine, en poussant vers le bas (de la partie inférieure du boîtier d'émission) et retirez-la de son emplacement. Voir illustration 5.

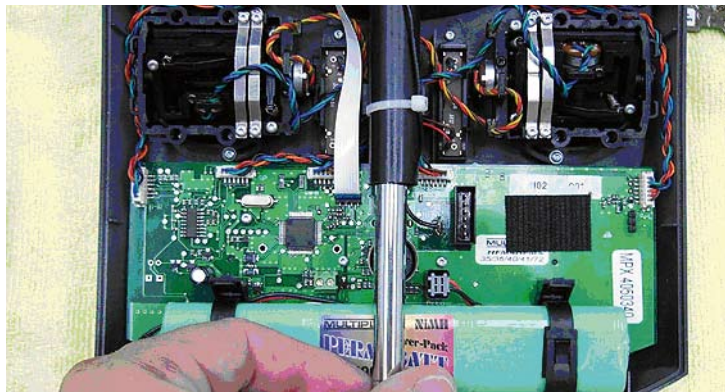


Illustration 5 – Enlever l'antenne

Poussez avec précaution l'antenne d'émission GRAUPNER iFS dans l'emplacement d'antenne. Veillez à ce que la rotule d'antenne soit droite pour que l'antenne puisse rentrer dans le trou d'ouverture. Illustration 6

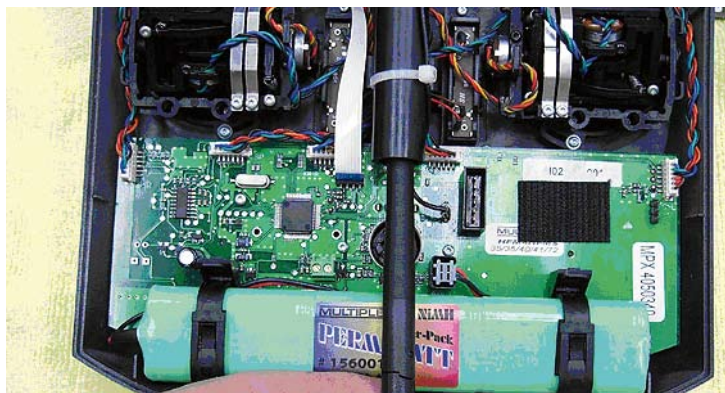


Illustration 6 – Mettre l'antenne GRAUPNER iFS dans l'emplacement d'antenne

Aussitôt que vous voyez la pointe de l'antenne sortir de l'emplacement, tirez-la lentement vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'encastre.



Illustration 7 – Tirez l'antenne GRAUPNER iFS vers le haut

Si vous avez tiré l'antenne trop loin, poussez-la simplement jusqu'à ce qu'elle s'encastre. Il existe une position d'encastrement bien définie, que vous pouvez voir et sentir. Voir Illustration 8.



Illustration 8 – Encastrage de l'antenne GRAUPNER iFS

Dans le kit, vous trouverez une bande Velcro. Collez-la sur le module HF GRAUPNER iFS. Voir Illustration 9.

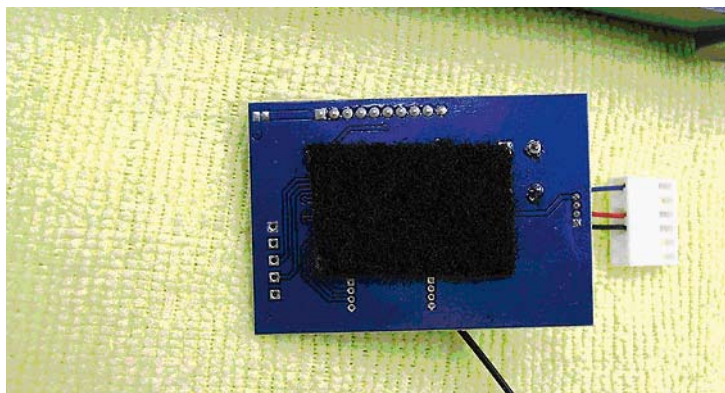


Illustration 9 – Apport de la bande Velcro sur la platine HF iFS

Fixez l'autre partie de la bande Velcro à l'endroit où la platine d'émission doit être fixée. Voir illustration 10.

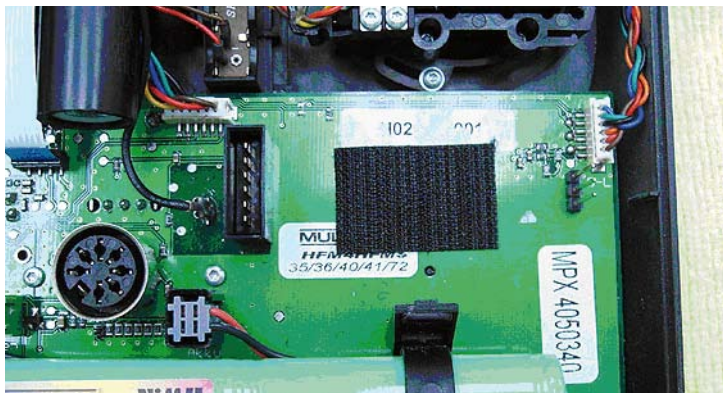


Illustration 10 – Apport de l'autre partie de la bande Velcro

Installez la platine d'émission de manière à ce que le cordon d'antenne ne soit pas tordu ou coincé. Peut-être faudra-t-il tourner l'antenne.

Indication : le tube d'antenne se laisse tourner. Pour pouvoir tourner la liaison d'antenne, il vous faut tourner le pied d'antenne.

Si le cordon est bien installé, positionnez la platine d'émission à l'emplacement d'origine. Introduisez la fiche blanche dans l'emplacement de la platine principale. Attention à bien installer correctement avec les bons pôles. Voir illustrations 11 et 12

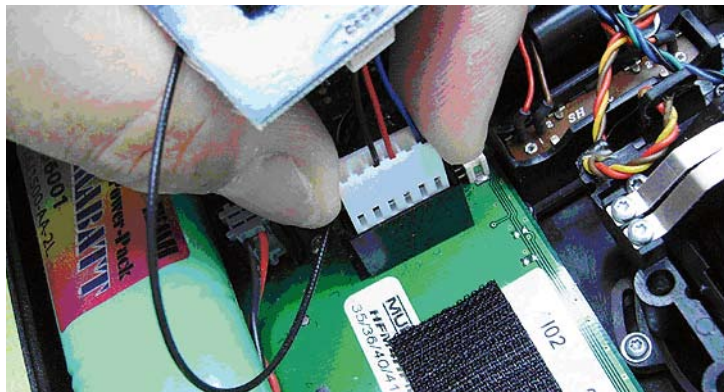


Illustration 11 – Installation de la fiche de connection dans la platine principale

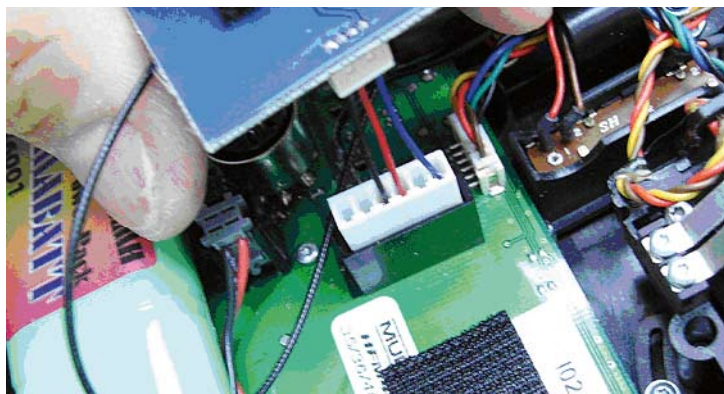


Illustration 12 – Fiche blanche entièrement introduite

Appuyez prudemment la platine d'émission sur la bande velcro. En tournant légèrement, la platine se fixe fermement. Illustration 13 et 14.

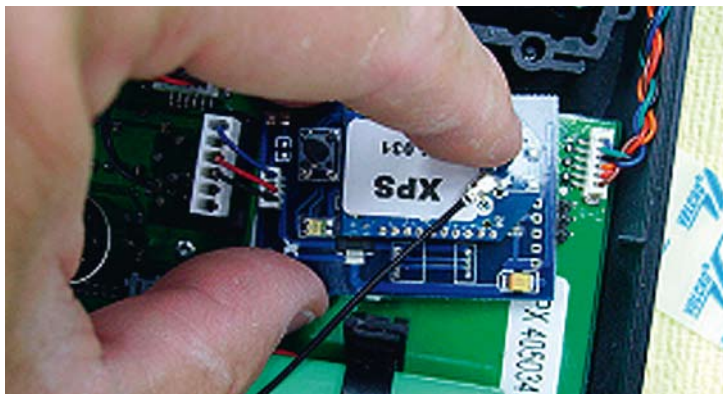


Illustration 13 – Le module GRAUPNER iFS est installé à sa place

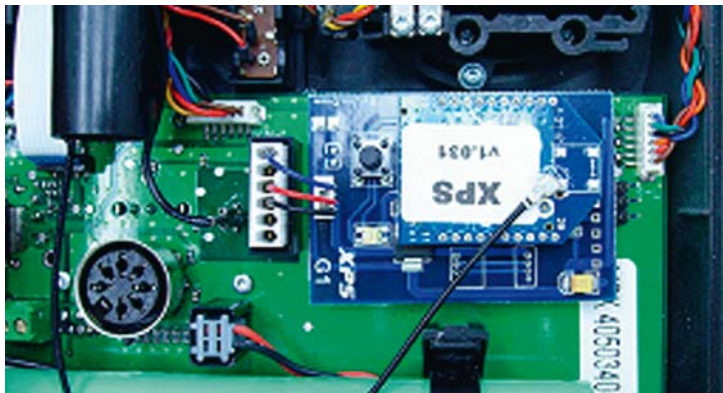


Illustration 14 – Module HF GRAUPNER iFS installé

Mettez le cordon d'antenne de manière enroulée sous la fiche de charge comme le montre l'illustration 15.

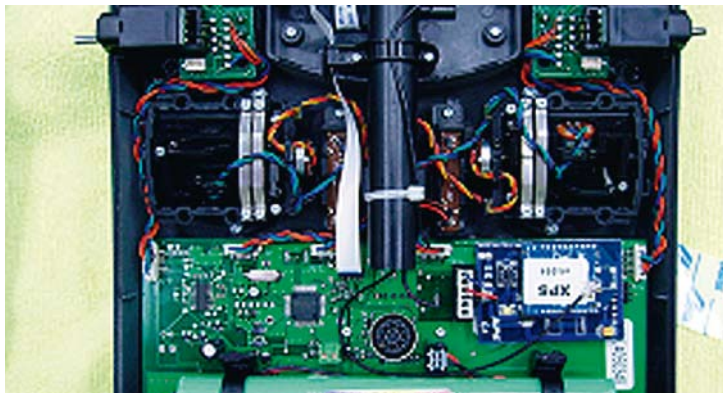


Illustration 15 – Installation complète du module HF GRAUPNER I iFS

Indication: *si vous souhaitez réinstaller votre ancien module HF, n'oubliez pas de brancher l'antenne, sous peine de dommages à votre émetteur ! La bande velcro peut rester collée.*

L'installation est désormais terminée

Après avoir allumé votre émetteur EVO, le LED s'allume sur l'orange (rouge et vert en même temps) et commence à clignoter en rouge.

Si ce n'est pas le cas, éteignez l'émetteur et vérifiez que le cordon de liaison ne soit pas branché à l'envers. Cela n'entraîne aucun dommage. Changez-le tout simplement et ré-allumez l'émetteur.

Si le LED ne s'allume pas comme décrit si-dessus, contactez alors notre SAV.

La programmation du module d'émission doit se faire en visionnant le dos de l'émetteur afin d'accéder à l'inter de programmation et pour voir le LED.

Remarque : les modules HF GRAUPNER I iFS EVO sont programmés à leur sortie d'usine pour une utilisation en Europe. Il n'y a pas besoin de programmation supplémentaire.

Remonter la partie inférieure du boîtier d'émetteur. Le cordon de liaison et la fiche touchent le boîtier et entraînent une légère pression en fermant le boîtier. Cela est normal et n'occasionne aucun problème.

Veillez s.v.p. à ce que l'antenne par ex. soit bien pour un test de portée. Tirez prudemment sur l'antenne vers le haut et tenez le bout de l'antenne et dévissez l'antenne. Si elle ne se dévisse pas, le pied d'antenne peut être entièrement démonté (mais pas plus de 2 à 3 cm).

Ainsi, le pied d'antenne se maintient mieux.

Si vous souhaitez différemment, l'écrou de la base d'antenne peut être changé pour un meilleur maintien à la base. Le pied d'antenne ne peut plus alors être encastré dans sa position d'origine, mais dans la partie supérieure.



Illustration 16 – Module d'émission GRAUPNER IFS prêt à l'emploi